Le peuple valdôtain

UNION VALDÔTAINE

1 • L'Union Valdôtaine, Mouvement politique qui se rattache aux principes du Fédéralisme global, a comme finalité d'assurer l'épanouissement du caractère ethnique et linguistique du peuple valdôtain ; d'en servir les intérêts culturels, politiques, sociaux et économiques ; de favoriser la coopération entre les communautés ethniques. **2 • L'Union Valdôtaine** s'engage à réaliser la souveraineté politique du Val d'Aoste par les voies démocratiques afin de seconder l'aspiration du peuple à l'autogouvernement dans le cadre d'une Europe unie des Peuples.

29 AVRIL 2010 • 0,40 euros • Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in A.P. D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1 DCB – AOSTE • LVII année • N. 18096

EDITORIAL

Au travail pour gagner

Ego Perron

Nous avons déposé les listes pour les élections du 23 mai prochain. Encore une fois, notre Mouvement a mis en place une présence et une organisation sur le territoire sans précédent et comme aucune autre force en Vallée d'Aoste n'a pu le faire. Nous sommes présents, même si sous la forme de listes civiques, dans presque toutes les Communes. Je veux déjà remercier tous ceux qui ont donné leur disponibilité à travailler pour le Mouvement et pour la collectivité en s'engageant au sein d'une compétition électorale qui sera, dans certaines Communes, difficile mais enthousiasmante. Encore une fois, nous avons la prétention d'être sur le territoire un point de repère pour les Valdôtains qui se reconnaissent dans notre capacité de gérer le territoire, de concevoir la municipalité comme le véritable point de repère pour le citoyen, comme la force politique qui, mieux et plus que jamais, travaille pour résoudre les problèmes de la Commune. Je veux également remercier toutes nos sections, les Présidents, les Comités de direction qui pendant cette période ont beaucoup travaillé, pour présenter au mieux de ce qui pouvait être fait, dans le but de gagner et de continuer à administrer nos Communes. L'Union Valdôtaine n'est pas fatiguée d'administrer, bien au contraire.
Nous proposons dans certaines Communes de la continuité, dans d'autres du renouvellement, dans toutes nous avons pu compter sur beaucoup de nouvelles énergies, notamment celles des jeunes, qui veulent s'engager pour apporter leur contribution au service de la Commune où ils vivent. C'est un joli exemple d'engagement dans une période où il est toujours plus difficile de demander aux personnes de renoncer à leur temps au profit de la collectivité. Une bataille plus politique nous engagera sur la commune d'Aoste, où nous avons présenté un nouveau projet politique en partant du noyau, selon nous, de la politique valdôtaine, c'est-à-dire l'alliance des 3 forces autonomistes qui gouvernent la Région en élargissant celle-ci avec les forces du Gouvernement italien et de la grande majorité des Régions italiennes. Même sur Aoste, les sections ont eu la responsabilité de sélectionner la plupart des candidatures, signal évident de notre organisation sur le territoire même dans la ville. La nôtre est une belle liste, avec de la continuité mêlée à un fort changement, avec beaucoup de jeunes, signal évident d'un partage de notre message par les jeunes générations, avec des représentants de toutes les catégories économiques et sociales qui travaillent et vivent dans cette ville. Nous proposons à la tête de la coalition (et de la Commune, parce que nous sommes certains de gagner) deux personnes, Bruno Giordano et Bertino Follien, qui ont prouvé leur valeur politique et leurs compétences administratives ainsi qu'une extraordinaire capacité de travail. Je crois que tout le monde peut tranquillement investir sur eux avec sérénité. Dès maintenant, tous les inscrits seront engagés à travailler dans la direction que le Mouvement a tracée. Le rendez-vous est très important et très délicat pour notre Mouvement. Par rapport à cinq ans, nous avons sur le territoire des adversaires en plus : des anciens unionistes qui ont fondé Aoste Vive, puis Renouveau et maintenant l'Alpe.
A nous tous de prouver que, en politique comme dans la vie, la cohérence est une valeur, que la cohérence paye et que les gens l'apprécient. Que d'être alternatifs et opposés à tout ce qui a été accompli pendant toute une vie, sous le symbole de l'Union Valdôtaine, n'a plus aucune crédibilité et que les Valdôtains se souviendront très bien de cela.

La campagne électorale débutera lundi prochain

« Giordano-Follien, choix gagnant pour la capitale de l'Autonomie »

La campagne électorale de la coalition qui soutient Bruno Giordano et Albert Follien a démarré. Mercredi dernier, 28 avril, les candidats aux places de syndic et d'adjoint pour la commune d'Aoste ont été présentés à la presse lors d'une conférence à l'hôtel Europe, à Aoste.
«C'est un duo compétent et qui connaît très bien la réalité de la ville d'Aoste – a dit Ego Perron – *et qui, avec un projet réel et commun à toutes les forces de la coalition, se propose aux citoyens de la ville d'Aoste pour une administration fonctionnelle et capable».*
Le premier rendez-vous officiel avec le public est prévu pour lundi prochain, 3 mai au théâtre Giacosa d'Aoste, à 20h45, pour le premier comice électoral de la coalition.
«Il y a une coalition des partis politiques, des hommes et des femmes qui la soutiennent, mais surtout il y a un projet concret qui peut et doit faire croître la ville d'Aoste» a dit le candidat syndic Bruno Giordano.
«Si on veut une ville d'Aoste – a conclu le candidat syndic – *qui se tourne vers l'avenir, une ville d'Aoste qui soit la capitale de l'Autonomie, une ville d'Aoste cité des services, du tourisme et de la culture, c'est nous qu'il faut choisir. Il faut choisir l'Union Valdôtaine et une coalition qui soutient un projet engageant, bien sûr, mais aussi concrètement applicable à la réalité de notre chef-lieu régional qui veut devenir la capitale de l'Autonomie».*

UNION VALDÔTAINE

1 **ADAMO** Corrado
2 **BORRE** Valentina
3 **CALCHERA** Marco
4 **CHARBONNIER** Nello
5 **DI MARCO** Aldo
6 **FERINA** Carlo
7 **GALASSI** Cristina
8 **GUGLIELMINOTTI BIANCO** Marino
9 **INFORTUNA** Pasquale Francesco
10 **LANCEROTTO** Valerio
11 **LIPAROTO** Celestino
12 **LORENZINI** Giorgio
13 **MARCOZ** Antonella
14 **MEINARDI** Aldo
15 **MERIGHI** Luca
16 **MOUTAZAKKI** Mostafa
17 **PELANDA** Alessandro
18 **PIVOT** Luca
19 **PORLIOD** Fabrizio
20 **PRETTICO** Nicola
21 **PROMENT** Franco
22 **RICCIO** Ezio
23 **SORBARA** Marco
24 **TREVISAN** Donatello
25 **VETTICOZ** Michel
26 **VILBRANT** Roberto
27 **VUILLERMOZ CURIAT** Andrea
28 **ZANI** Lorella
29 **ZIMARA** Emilio

… » *fin de citation*

lcaveri@gmail.com

«Depuis l'avènement de la République, la campagne est devenue...électorale»
Albert Willemetz

Bon travail aux candidats!

Suivez la campagne électorale sur **www.unionvaldotaine.org**

INTROD Un groupe de travail composé de jeunes pour améliorer notre pays

Vittorio Anglesio candidat à Introd pour continuer le boulot d'Osvaldo Naudin

Après trente ans d'administration, Osvaldo Naudin a passé le témoin. Le candidat syndic d'Introd est – cette fois-ci – Vittorio Anglesio, né le 11 novembre 1964 à Aoste et technicien du laboratoire biomédical de l'hôpital d'Aoste. Osvaldo Naudin fera encore partie du groupe de travail en tant que conseiller. Marié avec Paola et père de Martine et André, Vittorio Anglesio a déjà mûri une longue expérience administrative. Simple conseiller en 1990, assesseur aux Finances et aux Sports depuis 1995 jusqu'à maintenant, pendant la dernière législature il a été aussi le syndic adjoint du pays. *«Notre projet est ambitieux* – explique le candidat, qui aura comme adjoint Riccardo Desaymonet – *et veut recueillir le plus grand nombre possible de consensus d'"introlins". La liste "Autonomie communale-Indépendants" se présente aux citoyens avec des noms nouveaux, mais aussi avec le même symbole d'il y a cinq ans : on veut du renouvellement, mais aussi de la continuité avec la ligne politique et administrative que cette dernière législature a mise en place»*. Une équipe composée par treize candidats conseillers – dans le lot trois femmes aussi – qui seront les vrais protagonistes de ce rendez-vous électoral. *«Le syndic et son adjoint sont importants bien sûr* – dit encore Vittorio Anglesio – *mais nous voulons que chaque candidat conseiller puisse exprimer au mieux ses idées et ses capacités. L'objectif de ce projet qui est prêt à partir est simple et ambitieux en même temps : nous voulons que toute la population puisse s'impliquer dans la gestion du territoire et des services locaux. Si nous sommes élus, nous organiserons des rendez-vous dans les villages avec la population, afin que les problèmes des citoyens puissent être résolus. Avec la collaboration de tout le monde, cette forme de démocratie élargie sera non seulement possible, mais également positive à travers les résultats»*. L'importance des simples conseillers est, entre autres, illustrée par la naissance d'un site Internet concernant la liste "Autonomie communale - Indépendants" qui est en ligne depuis quelques jours (www.elezionintrod2010.it) et sur lequel il est possible de consulter le curriculum vitae de chacun des candidats. Dans le programme de cette liste *«civique mais soutenue par notre Mouvement»*, explique Anglesio, les thèmes chauds affrontés sont disparates : tourisme, culture, travail et services, par exemple. *«Nous avons la chance d'habiter un village qui a comme hôte, depuis treize ans, le Saint Père. Le hameau de Les Combes est notre atout touristique, mais dans les principaux villages il y a des activités publiques* (le Château, la Maison Bruil) *et privées nées ces derniers temps qui doivent être rentabilisées au maximum. En bref, nous travaillerons pour essayer d'améliorer la qualité de la vie des habitants d'Introd. Côté services, d'importants travaux en ce qui concerne l'aqueduc communal et la construction de différents parkings dans les hameaux sont partis et seront achevés au plus tôt»*. Deux rencontres avec la population sont prévues pendant cette campagne électorale : le jeudi 6 mai, à 21h dans les locaux de la communauté pour personnes âgées de Villes Dessus, et l'apéritif du mardi 18 mai, à 18h30, au restaurant Avalon du village de Delliod.

De gauche à droite Osvaldo Naudin, Jacques Buillet, Jean-Claude Perrin, Luca David, Loris Suino, Franco Brunet, Anny Luboz, Lino Carlin, Vittorio Anglesio, Giorgio Dayné, Riccardo Desaymonet, Marco Martin, Paolo Saudin, Deborah Dayné et Ewa Noskowiak

ARVIER Lucianaz conduit une liste avec beaucoup de new entry

«Communiquer avec les citoyens et les impliquer davantage»

«Arvier», la liste guidée par l'assesseur sortant Mauro Lucianaz est une équipe renouvelée au neuf quinzième : en effet, à l'exception du candidat syndic adjoint Christian Alleyson, lui aussi assesseur sortant de la législature précédents, et Emilio Gex, Josianne Godioz, Jonny Martin et Agostino Scalfi, les autres candidats sont tous des nouveaux visages, à savoir Bernardo Béthaz, Claudine Clusaz, Angelo Franchino, Nathalie Luboz, Romeo Pellissier, Marcello Rollet, Katia Ruggeri, Vilma Thomain, Enrico Giovanni Vallet. «*Ayant pour la plupart un âge moyen de 44 ans, il s'agit d'une formation plutôt jeune* – commente le candidat syndic Mauro Lucianaz, en rappelant que la présentation aura lieu le mercredi 12 mai dans la salle polyvalente des écoles – *qui est l'expression d'une coalition entre Union Valdôtaine, Stella Alpina et quelques indépendants».*

En donnant un coup d'œil au programme, on s'aperçoit qu'il est divisé en trois points principaux : la sauvegarde, la valorisation et le développement : «*Nous voulons que notre travail soit la continuité naturelle du projet qui a été poursuivi jusqu'à aujourd'hui* – explique Mauro Lucianaz – *en outre, nous pourrons compter sur l'appui de notre ancien syndic Walter Riblan, qui s'est dit disponible à collaborer avec nous, en mettant au service de la nouvelle formation son expérience longue de plus de trente années».* Une attention particulière sera réservée à la communication et à l'implication des citoyens : «*L'un des points les plus importants* – continue le candidat syndic – *sera la réalisation du site Internet de la Commune : un moyen dont on ne peut plus se passer pour avoir un rapport plus direct avec la population et grâce auquel nous pourrons fournir des services supplémentaires. Toujours en ce qui concerne le dialogue avec les citoyens, nous organiserons des rencontres avec eux, ainsi que des initiatives pour faire le point de la situation, afin de leur expliquer notre action et, surtout, pour comprendre leurs exigences. Un engagement, donc, pour impliquer davantage la population qui sera également orienté vers jeunes, pour les initier et les intéresser à la vie de l'Administration».* L'un des premiers actes de la prochaine législature sera l'approbation de la variation substantielle générale d'adaptation du Plan d'urbanisme général au Plan territorial paysager, un travail à propos duquel le Conseil s'est beaucoup penché pendant la dernière période. Aux élections, une autre liste concourra pour s'installer à la tête de la Commune : «*Nous sommes heureux qu'il y ait une seconde liste* – conclut Mauro Lucianaz – *pour avoir une confrontation et des points de vue différents. Les résultats que nous avons obtenus sont évidents : tout le monde pourra les juger et évaluer notre action».*

D.F.

Mauro Lucianaz et Christian Alleyson, candidats syndic et adjoint à Arvier

PRÉ-SAINT-DIDIER

Riccardo Bieller épaulera Alessandra Uva

Le candidat syndic pour la liste "Pour Pré-Saint-Didier" sera l'assesseur sortant Alessandra Uva. A ses côtés, fort d'une longue carrière qui a duré plusieurs années, le syndic sortant Riccardo Bieller *(photo).* «*Une liste qui a été partiellement renouvelée* – a expliqué Riccardo Bieller – *nous avons inséré des jeunes pour qu'ils puissent faire leur expérience au sein de l'administration et apporter de nouvelles idées».* Les nouveaux noms seront donc en tout cinq, à savoir Ruggero Belfrond, Valentina Bruno, Cristina Chevalier, Marcello Grange et Erik Marino, qui se rallieront aux membres sortants Sabrina Bonometti, Loredana Chevalier, Vincenzo Fonte, Mario Gaglianone, Marco Grange, Ottavio Grange, Luca Rossi et Massimo Rota. «*Continuer avant tout à améliorer l'accueil dans la commune* – souligne le candidat syndic adjoint en prenant en analyse le programme électoral – *Pré-Saint-Didier est une commune à vocation touristique et, en tant que telle, nous devrons travailler pour la rendre plus performante de ce point de vue, mais sans oublier de maintenir les services à la personne, qui sont fondamentaux pour la communauté».* Parmi les priorités, Bieller rappelle la réalisation de nouveaux parkings, d'une structure destinée à devenir un café, restaurant et mini market au lieu-dit Verrand, qui est à présent proche de la phase d'adjudication, terminer l'investissement pour la centrale hydroélectrique de "La Thuile/Torrent Société Valdigne Energie" et arriver à l'approbation définitive de la variation substantielle générale d'adaptation du Plan d'urbanisme général au Plan territorial paysager.

D.F.

Le peuple valdôtain

Hebdomadaire de l'U.V. et du groupe de l'U.V. au Conseil régional

Editeur
«Nouvelle Editrice Le Peuple» S.r.l.
27, 29 Av. des Maquisards
Aoste – Tél. 0165.234140
Fax 0165.261469
redaction@lepeuplevaldotain.com

Directeur responsable
Giuseppe RIVOLIN

La page 8 est coordonnée par le Groupe U.V. du Conseil de la Vallée

Enr. trib. d'Aoste n. 2 du 24-5-1954

TIPOGRAFIA DUC
16, Grand-Chemin – Saint-Christophe
Tél. 0165.23 68 88
Fax 0165.36 00 14
CCP 11739117

IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ

PUBLICITÉ s'adresser à
MUSUMECI SPA
97, loc. Amérique – 11020 Quart
Tél. 0165.76.12.06 – Fax 0165.76.11.12

ABONNEMENTS :
€ 25 Italie – € 30 Etranger

TARIFFE INSERZIONE
TARIFFE A MODULO

CLIENTI LOCALI
• Commerciali : € 21,00 al modulo
• Occasionali : € 26,00 al modulo
• Finanziari, legali : € 31,00 al modulo

CLIENTI NAZIONALI
• Commerciali : € 26,00 al modulo
• Occasionali : € 36,00 al modulo
• Finanziari, legali : € 41,00 al modulo

SCONTI PER INSERZIONI CONTINUATIVE

Questo periodico è iscritto all'Unione Stampa Periodica Italiana

POLLEIN Le candidat syndic est Luca Bianchi

«Nous misons sur environnement, énergies alternatives et histoire»

De gauche à droite Vanda Magaria, Edy Bignon, Luca Perrier, Josette Dalbard, Jean-Pierre Celesia, Vally Perrier, Edy Bianquin, Gianluca Manella, Maura Millet, Enzo Magarini, Gianfranco Minuzzo, Luca Bianchi, Fabrizio Longo, Angelo Filippini et Barbara Sirni

Union Valdôtaine et Stella Alpina cassent leur alliance dans la commune de Pollein. C'est désormais officiel : le 23 mai, les habitants de la commune de l'envers auront deux choix à leur disposition. D'un côté, la Stella Alpina seulement. De l'autre, une liste civique appuyée - c'est le cas de le dire - par tous les autres partis du panorama régional.
En tête de cette liste "Uniti per Pollein" le candidat syndic Luca Bianchi, unioniste et vice-syndic sortant de la Junte de Paolo Gyppaz. Avec lui, Angelo Filippini, indépendant et directeur du chœur de Saint-Ours.
«Il y a un groupe de personnes qui souhaite simplement faire le bien du pays - dit Luca Bianchi - *et qui se présente face à la population à travers une grande coalition qui va au-delà des couleurs politiques. Nos objectifs sont différents, et tous sont importants de la même manière. Mais nous sommes aussi objectifs, et nous devons faire des choix. La requalification des bourgs, des villages de Pollein est prioritaire, mais nous ne pouvons pas toucher les portefeuilles de nos citoyens de manière exagérée pour cela. Surtout dans cette période difficile du point de vue économique notre éventuelle administration sera très attentive à ne pas augmenter les impôts»*. En bref, essayer de maintenir les services qui existent déjà et trouver des investissements sur le territoire sans peser sur les poches des citoyens ? *«C'est absolument essentiel* - répète Luca Bianchi – *car il ne faut pas augmenter la pression fiscale. Les travaux et les chantiers seront couverts par de l'argent que nous espérons obtenir au moyen des financements régionaux qui sont gérés par les "lois de secteur"»*.
Et encore – pour lier l'épargne aux investissements qu'il faut trouver – la politique de la liste "Uniti per Pollein" mise beaucoup sur le domaine de l'environnement et des énergies renouvelables. *«Les panneaux solaires peuvent être une solution partielle à bien des problèmes* – conclut Bianchi – *et une gestion correcte du tri des déchets permettra à la commune de Pollein, du point de vue de l'environnement, de devenir vertueuse, ce qui aura bien sûr des retombées positives pour les habitants de Pollein et pour la Commune»*.

F. D.

GRESSAN

L'union des forces et des idées pour obtenir de bons résultats

Michel Martinet et Renzo Bionaz

Les intentions du candidat syndic de la liste "Pour Gressan" Michel Martinet sont très claires et déterminées : *«Le défi que nous voulons affronter* – explique-t-il – *est de participer à la gestion du changement qui est en train de modifier notre société.*
Cela demande une conscience, une capacité d'analyse et de synthèse, une vision de notre territoire en tant que ressource fondamentale, unique et fragile, à transmettre à nos enfants à travers un développement durable du village.
Il faut donc avoir une vision globale qui permette d'une part la gestion des problèmes de notre Commune et, de l'autre, une ouverture vers l'Europe et le reste du monde dont nous devons être une partie active».
Dans le rôle de syndic adjoint a été proposé Renzo Bionaz, tandis que les autres membres de la liste sont Andrea Berlier, Ezio Bhétaz, Roberto Bonin, Ingrid Brédy, Aldo Cottino, Eligio Cunéaz, Simon Curtaz, Simone Fiabane, Michelina Greco, Daniela Guerraz, Loris Joux, Stefano Porliod, Sergio Russo, Piera Stivaletta, Rassel Tresca, Roberto Villella et Emilio Zambon.
«Nous présentons un programme sérieux et réalisable – ajoute le candidat syndic Michel Martinet – *pour la mise en place duquel nous devrons travailler durement. Nous représentons un groupe de personnes unies par les mêmes idéaux et qui ont envie de s'engager. Nous sommes convaincus que l'union des forces et des idées garantira l'obtention de bons résultats»*.
En analysant le programme, donc, les points marquants sont la révision détaillée du Plan d'Aménagement du Territoire et le domaine du tourisme en valorisant davantage la combe de Pila et, en même temps, en mettant en œuvre des mesures impératives afin de faire face à un flux touristique qui, surtout en été, s'est intensifié.
En outre, un chapitre important est réservé à l'école : «*La situation des établissements scolaires existants* – rappelle Martinet – *demande une profonde révision et des solutions immédiates afin de donner à nos étudiants des structures confortables, à l'avant-garde et qui répondent aux standards éducatifs modernes.*
Pour satisfaire ces exigences, nous proposons la rénovation et l'agrandissement des structures existantes dans le complexe de Chevrot et dans celui de Gressan, avec la prévision, en outre, d'acheter l'école maternelle privée «Blanchet» de Gressan».
«Il faut mettre l'accent sur la qualité de la vie des habitants et la sauvegarde de Gressan – conclut le candidat syndic – *nous devons nous tourner vers le futur en nous engageant à développer des projets forts qui permettent de dessiner notre village de demain»*.

D.F.

SAINT-CHRISTOPHE Desandré: «Travaux publics et proximité avec la population»

Autonomie communale : la liste marquée Union Valdôtaine

La liste "Autonomie communale" sera renouvelée à 50% : en effet, sur quatorze candidats, sept seront des novices, mais l'intention est de travailler dans la continuité.
Etant confirmé à la tête de la liste, l'unioniste François Desandré, sera épaulé par Carlo Champvillair et par les candidats sortants Silvia Blanc, Davide Casola, Luciano Fonte, Alessandro Tillier, appartenant à l'Union Valdôtaine, Fabio Persico, membre de Stella Alpina, et Luciano Martini, inscrit au Parti Démocratique, auxquels s'uniront les unionistes Bruno Cerise, Paolo Pasquettaz, Giovanni Pellizzeri Perrier et Cristina Viglino, et les représentants de la Stella Alpina Nadia Malesani et Danilo Marcellan.
«*Notre équipe* – explique le syndic sortant François Desandré, en rappelant que la liste sera présentée à la population le vendredi 30 avril à la bibliothèque communale – *représente l'expression d'une alliance qui, au sein de notre pays, est consolidée depuis plusieurs années, à savoir celle entre l'Union Valdôtaine, la Stella Alpina et le Partito Democratico».*
«Même si l'âge moyen est plutôt jeune, environ 40 ans – continue Desandré – *je crois que les candidats pourront mettre à la disposition de l'Administration leurs compétences complémentaires, en représentant également notre territoire de façon équilibrée».*
En discutant du programme, le candidat syndic souligne les points les plus importants : «*Le projet qui aura le plus grand poids concerne les travaux publics : un secteur dans lequel il y aura de nombreux investissements à faire du côté de la manutention et des réaménagements».*
Mais aussi la proximité avec les citoyens qui est l'un des fondements sur lequel Desandré veut démarrer sa prochaine législature : «*Nous voudrions réaliser la "Démocratie participative", où le rôle des citoyens sera au centre de notre action afin de répondre au mieux aux exigences et aux suggestions de la population et pour mieux organiser les œuvres et les projets pour le futur».*

François Desandré et Carlo Champvillair

Enfin, le candidat syndic affronte la question délicate qui a été abordée, il y a quelque temps, à l'intérieur de la Section : en effet, à deux membres, Paolo Cheney et Corrado Giachino, l'adhésion n'a pas été renouvelée à cause de leur candidature dans une liste opposée à celle de l'Union Valdôtaine. «*Ils ont choisi un parcours différent* – conclut Desandré, en mettant en évidence que la liste en question est clairement liée à l'Alpe – *lors des prochaines élections nous devrons faire face à trois listes civiques, mais qui en réalité ont des couleurs très bien définies. En fait, nous restons la seule liste représentant l'Union Valdôtaine».*

Denis Falconieri

ANTEY-SAINT-ANDRÉ Roberto Brunod est le candidat syndic

«Pas de miracles, mais une bonne administration»

En haut, de gauche à droite, Mauro Pitetti, Anna Montesano, Daniela Hosquet, Roberto Brunod, Maria Carminati, Mario Bertuletti, Marco Neyroz, Yves Grange. Assis, de gauche à droite, Graziella Ricci, Cristina Sanna, Danilo Bich, Marco Ganzerli, Luca Brunet, Livio Hosquet

"Toujours pour Antey" est la liste proposée par Union Valdôtaine et Indépendants que les habitants d'Antey-Saint-André pourront choisir lors des élections communales du dimanche 23 mai prochain.
«Une liste composée par des gens capables et qui veulent le bien du pays. - dit Roberto Brunod, syndic sortant du pays de la vallée du Marmore - *L'âge moyen est de 46 ans, il y a 35,7% de femmes composant l'équipe qui se propose de gouverner ce pays durant les cinq prochaines années»*.
Le programme rédigé par ce groupe est - en même temps - concret et attentif. *«Nous ne devons pas faire des choses énormes pour ce pays* - dit encore Roberto Brunod - *mais procéder calmement et essayer d'améliorer les conditions de vie de la population, sans pour autant faire des révolutions. Du point de vue des travaux publics, on a l'objectif de rénover l'édifice des vieilles écoles, où seront situés les sièges des associations présentes sur le territoire et aussi des logements qui serviront aux familles ayant des problèmes sociaux. Et, toujours dans ce contexte, nous avons en chantier une collaboration avec la paroisse d'Antey pour résoudre ce même problème. Côté voierie, on doit essayer d'améliorer les conditions de sécurité du village et de développer nos parkings et nos routes dans une optique touristique, vu que notre pays est en train de devenir un sujet important dans ce contexte»*.
Dans le programme de la liste "Toujours pour Antey" il y a aussi des chapitres dédiés à l'agriculture et à l'école. *«Antey est en train de changer* - conclut Roberto Brunod - *mais le fait d'être un village à vocation touristique ne veut pas dire abandonner la culture paysanne qui est typique de chez nous. Avec le Consortium d'amélioration Foncière, on doit essayer de créer les conditions afin que la vie de la campagne ne soit pas mise de côté. En ce qui concerne l'école, la construction d'une salle informatique pour les écoles primaires est sûrement d'importance primaire pour la croissance de nos enfants»*.

EMARÈSE Une seule liste

Lucina Grivon candidat syndic

Après dix ans en tant que syndic, Fabrizio Trèves fait un pas en arrière. Pour la législature 2010-2015, Trèves sera l'adjoint de Lucina Grivon, qui durant ces cinq dernières années a été le vice syndic du premier citoyen sortant.
«Fabrizio a décidé de se mettre un peu de côté – dit Lucina Grivon – *mais le groupe de travail qui a administré Emarèse au cours de ces cinq dernières années était bon, et la preuve en est qu'une grande partie du Conseil sortant a été confirmée sur notre liste "Pour Emarèse", la seule présentée pendant cette dernière fin de semaine»*.
Une liste composée par Lucina Grivon et Fabrizio Trèves comme principaux candidats, et par les conseillers Fausto Bazzucchi, Anna Dagnès, Fabio Trèves, Egidio Thuégaz, Luca Novallet, Paola Thuégaz, Edoardo Benis, Enrica Priod, Stefano Lodo, Ivo Grivon et Mauro Crétier.
«Nous avons deux priorités principales – dit encore Lucina Grivon – *qui sont respectivement le centre culturel "Abbé Trèves" et la route qui relie Emarèse à Saint-Vincent. Le centre culturel est physiquement prêt: la structure existe déjà, mais on doit la remplir et on doit penser également à la gestion d'un musée de ce genre. En ce qui concerne la route, on essayera avec l'Administration de Saint-Vincent d'agrandir le fameux cinquième lot de la route régionale qui relie nos deux pays, ce qui est extrêmement important pour notre communauté et pour la sécurité des personnes»*.

Bionaz, Chentre pour «la valorisation du territoire»

Armando Chentre et Valter Nicase sont les deux principaux candidats de "Un'attenzione per Bionaz" qui se présentera face aux citoyens du village de la Valpelline aux élections du 23 mai prochain.
«Nous confirmons huit personnes de la liste d'il y a cinq ans – dit Armand Chentre, qui se porte à nouveau comme candidat syndic – *pour une équipe qui a comme but la valorisation du territoire.*
On a fait énormément dans ce sens-là pendant la dernière législature, mais il reste encore bien de travaux à accomplir et entamer. Nous devons avoir une action forte dans le domaine de la viabilité et de la requalification des villages, mais nous pouvons miser aussi sur une marque qui puisse rassembler les associations du village, et qui devrait croître encore plus côté touristique».
Les candidats conseillers sont Sara Barailler, Vanda Barailler, Ezio Bionaz, Patrick Bionaz, Marcel Diémoz, Luciana Nex, Agnese Petitjacques, Alessandro Petitjacques, Flavio Petitjacques et Stefania Romagnoli.

SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES Jordan aura le rôle de syndic

«Innovation et plus de confrontation avec la population»

Six nouveaux noms sur la liste "Travailler aujourd'hui, penser au lendemain" qui depuis la dernière fin de semaine a été l'unique présentée pour les élections communales du dimanche 23 mai prochain en ce qui concerne la commune de Saint-Rhémy-en-Bosses.
Corrado Jordan – vice-syndic sortant de la Junte d'Edi Avoyer – en est le principal candidat: à ses côtés un des nouveaux noms, celui de Simone Réal.
«C'est une liste composée de jeunes: - dit Corrado Jordan *(photo)*, président aussi de la Communauté de Montagne du Grand-Combin - *pour cette tournée, on présente pour la première fois Diego Brunetti, Alberto Ciabattoni, Deborah Farinet, Orietta Jordan et Renzo Ronc, qui avec les conseillers sortants Andrea Chatrian, Fabio Jacquin, Ugo Jordan, Ivo Letey, Ines Mancuso et Christophe Savoye seront d'importance fondamentale pour le travail que nous voulons accomplir. C'est vrai, il y a une certaine continuité avec les Administrations précédentes, qui ont déjà très bien travaillé sur le territoire. Mais il y a encore beaucoup de boulot à faire»*.
Le Plan d'Urbanisme, par exemple. *«Il s'agit d'un instrument nécessaire pour lequel le Conseil doit travailler à partir du mois de juin, indispensable pour le développement du pays. J'espère* - dit encore le candidat syndic Corrado Jordan - *que ce document pourra être un concentré des idées et des perspectives de toute la population qui, nous l'espérons, participera nombreuse à la rédaction de ce plan»*.
Et encore, la requalification des différents villages et les travaux sur l'aqueduc, qui sont en quelque sorte liés au Plan d'Urbanisme.
«La sensibilité de l'environnement - dit encore Corrado Jordan - *doit devenir notre "crédo". Surtout en cette période particulière où une attention côté déchets peut porter aussi à des avantages économiques. Finalement, on veut résoudre les problèmes liés aux connexions*

Internet (avec une offre wi-fi et Adsl capable de couvrir tout le territoire de la commune) *et pour la télévision. Depuis toujours, il y a des problèmes de ce type dans le village, et l'on doit essayer de les éliminer. Le tourisme, avec la relance de la "Via Francigena" et des sentiers de montagne, est notre atout: un atout qui doit employer tous les moyens, comme le Jambon de Bosses ou les remontées mécaniques, pour promouvoir le territoire de notre belle Commune»*.

Pontboset, Ilo Chanoux chef de la liste «Bien faire et laisser dire»

«Les jeunes sont une ressource trop importante, *surtout pour un village comme le nôtre. Voilà pourquoi la liste "Bien faire et laisser dire" que l'on présentera aux 188 électeurs de Pontboset est composée en grande partie de jeunes: plus de la moitié des candidats en sont à leur première expérience administrative. Les jeunes représentent le futur et j'espère commencer, avec eux, un parcours administratif qui puisse avoir une suite après 2015»*.
On planifie le futur, à Pontboset. Le candidat syndic de l'unique liste proposée pour cette tournée électorale est Ilo Chanoux *(photo)*, premier citoyen sortant du pays de la vallée de Champorcher. Unioniste, il aura à ses côtés son adjoint Luca Pitet (Stella Alpina): les candidats restants sont des sympathisants de l'Union Valdôtaine ou des indépendants.
«Nous avons un plan de travail assez serré. – dit Ilo Chanoux – *Nous devons réaménager l'entrée du chef-lieu, en modifiant la circulation sur la route régionale, et aussi remettre à neuf les parkings des villages de La Place, Frassiney et Pioly. Dans*

notre programme, on a inséré aussi l'installation d'une ligne Adsl sur le territoire, ce qui pourrait permettre à nos citoyens d'avoir une connexion Internet facile et rapide».
Ilo Chanoux syndic, Luca Pitet adjoint: les candidats conseillers sont Flaviano Guarda, Enzo Bordet, Marco Da Ros, Nicoletta Martinet, Tiziana Martinet, Mirko Mancuso, Christian Isabel, Massimo Rosa, Paolo Vuillermoz, Alessia Gontier et Pierre Chanoux.

BRUSSON

Giulio Grosjacques pour la continuité

«***Une formation qui unit des administrateurs ayant de l'expérience et des jeunes***» est, selon le candidat syndic Giulio Grosjacques, la principale caractéristique de la liste "Autonomie communale" qui sera présentée aux élections municipales du mois de mai.
Une équipe, donc, qui sera encore une fois guidée par Giulio Grosjacques, qui aura à ses côtés, en tant que syndic adjoint, l'assesseur sortant Diego Vuillermin. Les autres candidats, représentant un mélange entre des membres de l'Union Valdôtaine, pour la majeure partie, et des indépendants, seront les conseillers et assesseurs sortants Alex Garda, Danilo Grivon, Elso Gérandin, Guido Vacquin, Italo Jurillo, Luigi (Gino) Saracco, Enzo Crétier Payn, Carlo Révil, Elia Bréan et les visages nouveaux Alberto Charles, Daniele Surroz, Tiziana Thiébat et Cristina Vuillermin.
«*Nous avons bien travaillé pendant la dernière législature* – explique Grosjacques – *nous voulons continuer le travail commencé en valorisant les ressources qui sont présentes sur notre territoire communal* ».
Ensuite, le candidat syndic souligne les points les plus importants du programme : «*Nous désirons intervenir afin que ces ressources puissent devenir un atout pour l'épanouissement de notre pays et pour aider son développement. En particulier, la valorisation du site minier de Ciamousira, la rénovation du Château de Graines et l'autorisation pour réaliser une étude sur les eaux ferrugineuses afin de les exploiter pour une utilisation thermale. En outre, nous avons envisagé une série d'œuvres publiques pour améliorer notre commune et la qualité de vie de nos citoyens».*

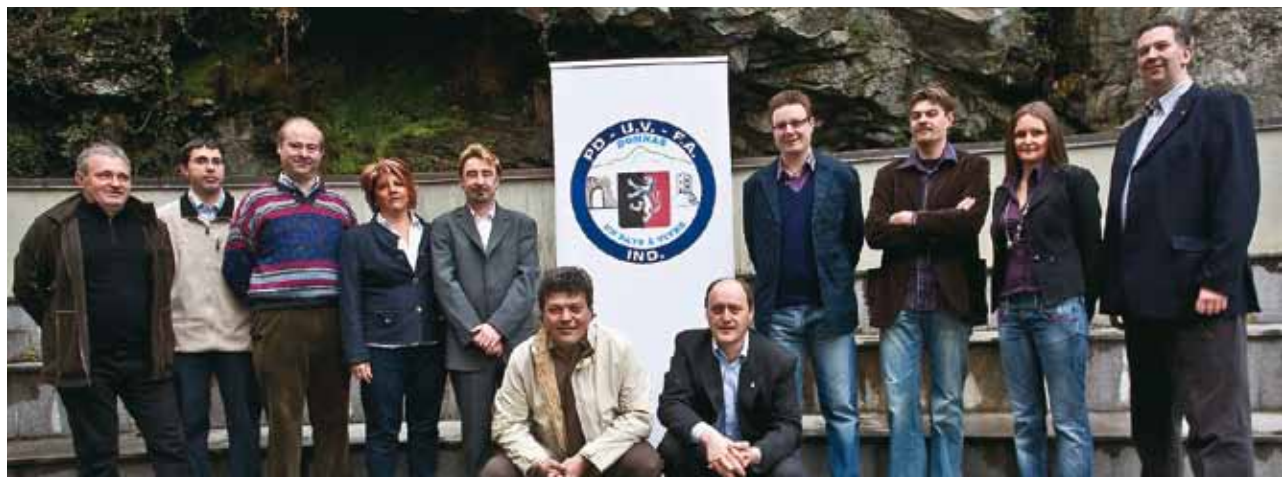
D.F.

Lillianes, De Giorgis veut lutter pour l'école

Union Valdôtaine, Stella Alpina et indépendants. Voilà la composition de la liste "Lillianes en avant" qui sera proposée aux habitants du village de la vallée du Lys dimanche 23 mai prochain.
En tête le candidat syndic Daniele De Giorgis, qui aura 35 ans quelques jours après les élections. Marié, il est professeur d'art aux écoles moyennes de Pont-Saint-Martin et Gressoney-Saint-Jean. «C'est ma première expérience dans le domaine de l'Administration - dit De Giorgis, qui aura à ses côtés le candidat adjoint Renato Fey, de Stella Alpina, qui peut compter sur dix ans d'expérience dans la vie de la commune en tant qu'assesseur - mais j'ai une équipe qui a de grande capacité et avec des idées claires à propos de ce qu'il faut faire pour Lillianes. Côté instruction, on doit lutter tous ensemble pour conserver nos écoles primaires dans le pays, qui sans un service de ce genre risque de mourir. C'est un problème que beaucoup de villages de moyenne montagne comme le nôtre ont, un problème assez important que l'on doit résoudre. L'école est le noyau de la société, sans elle, les traditions meurent également et il n'y a pas de futur».
En chantier aussi différents travaux sur les infrastructures de la commune, mais aussi un plan de travail en ce qui concerne la voierie à l'intérieur du centre historique de Lillianes. La liste "Lillianes en Avant" - qui se propose comme alternative aux candidats de l'Administration sortante - est composée aussi par les candidats conseillers Milena Clos, Enrica Crétaz, Federico Giacosa, Renato Vallomy, Barbara Lazier, Ivan Lesne, Chiara Machet, Aurelio Vallomy, Roberta Squinabol, Velia Longis et Roberto Omenetto.

DONNAS Les partis principaux dans une seule liste pour ce rendez-vous électoral

Amedeo Follioley, candidat syndic : «Je veux un pays à mesure d'homme»



De gauche à droite Leandro Chéraz, Marco Reinotti, Giuliano Pramotton, Lorena Bosonin, Ferruccio Follioley, Graziano Binel, Amedeo Follioley, Fabio Marra, Francesco Maolet, Roberta Pramotton et Walter Chenuil

Changement de route à Donnas. En 2005, le pays avait assisté à une dure compétition électorale entre deux listes, qui s'était terminée par une défaite, pour 16 voix seulement, de la liste des candidats de la coalition de l'Union Valdôtaine conduite par Graziano Comola et Aldo Follioley, capables de recueillir quand même 882 préférences. Cette fois, deux listes à nouveau, mais la deuxième solution est quand même une liste civique sans trop de prétentions. La favorite est sans doutes "Donnas - Un pays à vivre", composée par l'Union Valdôtaine, la Fédération Autonomiste, le Parti Démocratique et des indépendants. Le candidat syndic est un Unioniste, Amedeo Follioley, qui aura avec lui Graziano Binel. *«Notre liste se présente face aux citoyens de Donnas comme un groupe représentatif des différentes réalités qui sont présentes sur le territoire de notre commune. En ce qui me concerne personnellement* - dit Amedeo Follioley - *c'est une première sur la scène administrative que j'ai acceptée bien volontiers et que j'affronterai avec humilité et esprit de sacrifice envers un pays où je suis né, j'ai toujours vécu et que j'aime». «Je veux remercier l'Union Valdôtaine de la chance qu'elle vient de me donner* - dit encore le candidat syndic - *un parti qui avec le Pd et la Fédération veut atteindre d'importants objectifs pour lesquels sont nécessaires - bien sûr - le dialogue et la cohésion à l'intérieur de notre groupe et à l'intérieur du pays. Nous voulons travailler dans ce sens pour offrir à Donnas des opportunités de développement et des initiatives qui soient attentives aux besoins des habitants de notre pays. Le premier objectif de notre administration sera le maintien d'une qualité de vie de haut niveau : c'est pour ça que la politique de la liste "Donnas - Un pays à vivre" est surtout orientée vers la famille, les services à la personne et la promotion des projets qui valorisent notre communauté dans le domaine de l'urbanisme, de l'environnement, de l'agriculture, de l'histoire et de la culture. Notre politique doit être* - conclut Amedeo Follioley - *capable de n'exclure personne, ce qui est la condition indispensable pour un développement fort de notre tissu social. Un pays, Donnas, qui doit être toujours plus à mesure humaine et qui doit apprendre aussi à être plus convaincu de ses ressources et de son potentiel».* Les candidats de l'Union Valdôtaine à l'intérieur de la liste "Donnas - Un pays à vivre" sont le président de la section Fabio Marra, le vice-président Walter Chenuil, Leandro Chéraz, Giuliano Pramotton (respectivement assesseur et conseiller au cours des législatures précédentes), Ferruccio Follioley et Francesco Maolet.
Deux rencontres avec la population sont prévues : samedi 15 mai dans la salle polyvalente de rue Binel et vendredi 21 mai dans la salle du consortium "Valbona Borettaz" dans le village de Vert.

MONTJOVET Un programme essentiel pour le progrès du pays

La famille au centre de l'action administrative

«***Administrer la Commune avec et pour les citoyens,*** *en poursuivant l'objectif de travailler pour le bien, le progrès et l'épanouissement de Montjovet* ». Les objectifs que le candidat syndic Rinaldo Ghirardi expose pour son pays sont très clairs. La liste que Ghirardi guide représente l'expression de deux forces politiques, à savoir l'Union Valdôtaine et le Partito Democratico, qui ensemble souhaitent continuer le projet qui a caractérisé l'Administration de Montjovet pendant ces quinze dernières années. Aux côtés du candidat syndic, il y aura Daniela Stammena, tandis que les autres candidats seront Massimo Bevilacqua, Orfeo Cout, Morena Danna, Chantal Godio, Adriano Grosjacques, Albert Péaquin, Alex Péaquin, Milva Pernel, Gino Ploner, Vanda P. Sarteur, Michela Sassi, Ivo Surroz et Walter Trèves.
"*Etant l'âge moyen de 41 ans, il s'agit d'une équipe jeune, qui enregistre six nouvelles entrées* – explique Rinaldo Ghirardi, président de la Section de Montjovet – *mais qui pourra également compter sur des administrateurs ayant déjà une certaine expérience, comme par exemple le syndic sortant Ivo Surroz, et sur des compétences*

différentes. La présence des femmes, dans notre liste, est également considérable: en effet, en plus de Daniela Stammena, candidat comme adjoint, il y en aura cinq autres».
Le programme de la liste "Autonomie Communale" envisage plusieurs points, mais comme le souligne Ghirardi : «*Nous avons préparé un programme simple et essentiel : nous voulons continuer la bonne gestion de ces dernières années, en portant à terme les travaux commencés. En particulier, je crois que le fil rouge que nous avons suivi en rédigeant ce programme a été d'y introduire uniquement des projets qu'il nous sera possible de réaliser ».*
Les domaines essentiels de l'Administration ont donc été concernés par le programme : de l'agriculture, avec l'intention de donner plus de visibilité à ce secteur en valorisant, entre autres, la production du vin, au tourisme et aux biens culturels, avec la valorisation des châteaux de Saint-Germain et de Chenal, aux parcours naturalistes, puisque notre pays est pourvu de sentiers et de rus, sans oublier la via Francigena. Et encore, les politiques sociales, avec la continuation de la collaboration avec l'association "I monelli dell'arte" pour favoriser l'intégration des personnes handicapées, et l'école, avec des activités didactiques organisées avec le soutien des établissements scolaires.
«*Je pense* – conclut le candidat syndic – *que le devoir des administrateurs est de poser au centre de leur action la famille, qui est à la fois l'institution sociale, juridique et économique, qui existe dans toutes les sociétés humaines et autour de laquelle tourne la vie de toute une communauté ».*

Batailles de Reines, éliminations d'Issime: dimanche prochain rendez-vous à La Salle

Cardelleun gagne dans la vallée du Lys

«Cardelleun» de la Société La Borettaz de Gressan reine en première catégorie

«Odessa» d'Edi Viérin de Charvensod reine en deuxième catégorie

Pendant l'après-midi de dimanche 25 avril dernier a eu lieu devant de nombreux spectateurs, le sixième concours éliminatoire printanier des Batailles de Reines, à Issime.
Les bovines descendues dans l'arène étaient au total 184, dont 39 pour la première catégorie, 55 pour la deuxième et 90 appartenant à la troisième catégorie. La vache la plus lourde de la journée était «Risetta» de Remo Gros de Fontainemore avec ses 705 kg.
S'agissant de la première catégorie, le bosquet a été remporté par «Cardelleun» de la Société La Borettaz de Gressan qui en demi-finale a évincé «Massacre» d'Alfredo Girod de Fontainemore et en finale a éliminé «Chimera» de Gianni Champion de St-Marcel. A également obtenu un classement pour la Finale régionale «Couronne» d'Aldo Vercellin de Fontainemore.
En deuxième catégorie, victoire pour «Odessa» d'Edi Viérin de Charvensod, suivie par «Reinetta» d'Italo Lazier de Fontainemore, «Dragon» de Michele Bionaz de Brissogne et à la quatrième place par «Viky» de Sandro Ronco d'Issime.
Concernant la catégorie des poids plumes, succès pour «Venise» de Piero Busso de Donnas, qui en finale a éliminé «Ariel» de Sabina Pellissier de Montjovet et en demi-finale «Bellesse» d'Ugo Jans de Pont-Saint-Martin. Quatrième place au classement pour «Tormenta» de Gimmy Dujany de Châtillon.

«Venise» de Piero Busso de Donnas, reine en troisième catégorie

Le prochain et avant-dernier rendez-vous printanier avec les "Batailles de Reines " est fixé à dimanche 2 mai prochain à La Salle.

NAISSANCE

La section de l'Union Valdôtaine de Chesallet

a la joie d'annoncer la naissance de

Thierry VAGNEUR

qui est venu réjouir le foyer de Luca,
membre de la section et Nadia Bianchi.

La communauté unioniste de Chesallet présente ses plus vives félicitations aux heureux parents et en particulier au grand-père Pierino, membre du Comité de direction de la section, et ses vœux de bonheur et de prospérité au nouveau-né.

DÉCÈS

La section de l'Union Valdôtaine de Porossan

a le regret d'annoncer le décès de

Madame
Ovidia DAURAT
veuve JORRIOZ
âgée de 93 ans

La communauté unioniste de Porossan présente ses condoléances émues à son fils Enzo, membre de notre section, ainsi qu'à toute sa famille.

RENDEZ-VOUS VALDÔTAIN À POLLEIN

JEUDI 20 MAI 2010
18h00 - Fermeture de la campagne électorale avec présentation des candidats syndics et des candidats conseillers unionistes de toutes les communes.
19h00 - Ouverture du Restaurant
21h30 - Soirée dansante avec "MILE DANNA ET LE RODZO ET NER".

VENDREDI 21 MAI 2010:
18h30 – Conférence-débat «Les jeunes et la politique. Quel avenir pour notre mouvement?»
19h00 - Ouverture du Restaurant.
21h30 - Soirée dansante avec l'Orchestre "STUDIO ZETA TITTI BIANCHI".

SAMEDI 22 MAI 2010:
15h00 – Tournoi de BELOTE et de VOLLEYBALL organisé par la Jeunesse Valdôtaine
19h00 - Ouverture restaurant.
21h30 - Soirée dansante avec "MARCO LA VOCE DI RADIO ZETA"

DIMANCHE 23 MAI 2010:
14h30 – Exhibition des sports traditionnels organisé par la Jeunesse Valdôtaine
15h00 - Après-midi en gaieté avec l'orchestre "ARIZONA" . Pendant la pause ou début après-midi exhibition des jeunes danseurs du CRAL COGNE.
19h00 - Ouverture restaurant.
21h30 - Soirée dansante avec l'Orchestre LADY BARBARA.

LUNDI 24 MAI 2010:
11h00 - Exposition des résultats électoraux

Dans l'après midi résultats définitifs, buvette et un casse-croûte pour tous est prévu.
21h30 – Soirée dansante avec ERIK BIONAZ ET SES AMIS

Nouvelles du Sénat

Avocats : il y a du changement dans l'air

Antonio Fosson

Un texte de loi (largement et finalement accepté) est en train d'être approuvé au Sénat afin de mettre à jour la profession d'avocat en Italie et pour améliorer sa fonction dont le devoir spécifique est de défendre le citoyen qui s'adresse à lui. Les réglementations précédentes concernant cette profession furent approuvées en 1933 et maintenant, celles-ci doivent être, à juste titre, modifiées par le biais d'une procédure qui a concerné la Commission judiciaire du Sénat et en recevant les organes professionnels de référence. On peut donc définir cela comme une réforme modèle qui constitue le premier pas pour des démarches similaires afin de modifier la totalité des professions libérales qui exercent aujourd'hui dans notre Pays. A la base de cette réforme, il y a la nécessité d'avoir des avocats ayant un niveau professionnel élevé pour une plus grande garantie du citoyen qui, ayant peu de notions techniques en la matière, s'adressent à eux, en évitant les abus qui parfois pourraient être à la charge du plus faible des deux. Par conséquent, dans le texte proposé, des nouveaux critères plus transparents ont été définis pour accéder à cette profession, ainsi que des procédures de mise à jour professionnelle et pour reconnaître les différentes spécialisations acquises par chaque avocat par le biais d'examens. Il est également souligné que pour l'avancement professionnel, l'ancienneté ne soit pas seulement récompensée mais surtout les capacités individuelles.
Le problème des jeunes diplômés en droit a été également abordé puisqu'ils doivent, pour devenir avocat, suivre une période de stage en prévoyant un parcours rétribué qui ne pénalise pas ceux qui doivent retarder leur entrée dans le monde du travail (et les familles respectives, pour ceux qui en ont, capables de les soutenir financièrement).
Le texte de loi en discussion insère également des mécanismes de possibilité juridique d'infliger une peine pour chaque avocat en essayant d'éliminer cet enclin à la défense de tous les organes par rapport à leurs inscrits en libérant la profession d'avocat du risque de corporatisme. Un nouveau tarif minimum de prestation vient d'être introduit pour garantir la dignité à tous ceux qui exercent la profession mais en même temps, des mécanismes de dérogation ont été mis en place pour les citoyens les plus démunis afin de leur permettre également l'accès au droit d'être défendus. A la fin de la discussion générale, le Ministre Alfano présent dans la salle a parlé de la profession d'avocat comme d'une vocation, d'une profession à laquelle doivent accéder ceux qui ont à cœur la défense d'autrui et pas seulement ceux qui choisissent d'être avocat parce qu'ils ont entrouvert d'autres voies. C'est un peu le même discours que l'on entend chez les médecins : il faut aider ceux qui le font avec humilité et attention envers les malades sans que les "barons" et le pouvoir politique empêchent à ces derniers la possibilité d'émerger. Réussirons-nous à changer dans ce sens les professions libérales ?

Interview avec Bruno Giordano, candidat syndic de la coalition de l'Union Valdôtaine

«Nous ne voulons pas récrire l'histoire, mais redessiner une nouvelle cité»

Le candidat syndic de la coalition conduite par l'Union Valdôtaine est Bruno Giordano.
Giordano, 54 ans, a commencé son activité politique en 1975 comme militant du PSDI, le Parti Socialiste Démocratique Italien. Dix ans plus tard, il fait partie du PSI (Parti Socialiste Italien) en tant que vice-secrétaire régional de l'organisme : Bruno Giordano restera au PSI jusqu'au moment de sa dissolution en 1992.
En 2000 – après une pause qui a duré plus de huit ans – Bruno Giordano s'inscrit au Parti Socialiste Valdôtain. Cinq ans plus tard – on est désormais en 2005 – il fait partie des 29 candidats de la liste de l'Union Valdôtaine pour la commune d'Aoste.
Elu avec 311 préférences – qui font de Giordano le septième candidat de la liste du Mouvement le plus voté de cette tournée électorale – pendant les trois premières années de législature, il entre au Conseil communal comme simple conseiller. En 2008 – après l'élection de Salvatore Agostino au Conseil régional – il prend la place de ce dernier au sein de la Junte du syndic Guy Grimod : depuis le 1er juillet 2008, il est assesseur communal aux Activités productives, aux Services démographiques et de cimetière, aux Rapports avec les hameaux et les quartiers de la Ville.

Bruno Giordano et Albert Follien sont – respectivement – les candidats syndic et vice-syndic de la coalition dont fait partie l'Union Valdôtaine.
Le Mouvement – après le tirage au sort de mardi matin – aura la septième place sur la fiche électorale : la coalition, quant à elle, est la deuxième de la série.
Mais Bruno Giordano ne se fait pas de soucis sur les numéros ou les alliances. Pour lui, c'est le programme qui devra convaincre les citoyens à l'approuver par leur vote.
«Un programme réel, fait de projets qui ont été pensés pour redessiner la ville d'Aoste. C'est vrai, c'est un programme à long terme, mais ce groupe de travail veut proposer, aux citoyens de la ville d'Aoste, une ville du futur. On ne peut pas raisonner d'ici quelques années, on doit être plus constructifs et comprendre que l'Aoste que vivront nos enfants et nos petits-enfants doit naître maintenant. Voyez un peu : la création de l'aile Est de l'hôpital régional, le campus universitaire de la Testafochi, le téléchauffage, les fibres optiques, le transport souterrain et la construction du nouveau Palais Régional sont des projets réels. Et des œuvres non pas construites une à la fois, sans coordination et seulement pour investir de l'argent : ce sont de grandes œuvres qui serviront sûrement à améliorer la vie des personnes, et qui changeront le visage de notre ville. Si on veut penser à une Aoste qui vit pour le futur, qui bâtit elle-même son propre futur, c'est nous qu'il faut choisir. Nos adversaires que proposent-ils ? Comme toujours, c'est la théorie du "Non". Un "Non" inconditionné aux idées qui sont nécessaires afin que cette ville se projette vers son futur avec la cohérence d'un projet que tous nos alliés ont soutenu».
À propos d'alliés : si Bruno Giordano gagne les élections, il devient le premier syndic d'une coalition entre les forces autonomistes et le centre-droit.
«J'ai une théorie, à ce propos : on tombe amoureux des idées, pas de ceux qui les proposent. Les partis et les personnes qui font partie de cette coalition ont lu le programme, et s'y sont retrouvés. C'est vrai, l'histoire de la ville d'Aoste est très claire. Gauche, gauche et partis autonomistes, mais il y a aussi une parenthèse avec la Démocratie Chrétienne : on ne veut pas récrire l'histoire de la ville, mais plus simplement essayer de dessiner la ville d'Aoste du futur. On l'a fait avec une coalition basée principalement sur un noyau de forces autonomistes qui, dans l'étrange panorama politique valdôtain, compte entre 65 et 70% des suffrages au niveau régional. Je partage plus que jamais le message passé sur le dernier éditorial de "Le Peuple Valdôtain" signé par Ugo Voyat : ni droite ni gauche, pensons plutôt au programme, à ce que l'on veut faire. Et, pour terminer, je ne vois pas l'affaire "scandaleuse" d'une alliance nouvelle pour des élections administratives, assez différentes d'un rendez-vous de niveau politique ou régional».
Un programme avec des œuvres importantes, bien sûr, mais qui veut aussi voir la ville d'Aoste comme la capitale de l'Autonomie.
«Je veux le souligner à nouveau : bien souvent le terme "grandes œuvres" est mal interprété. Les nôtres sont des chantiers qui modifieront Aoste, mais qui, une fois réalisés, laisseront aux habitants une ville plus agréable et une qualité de vie plus élevée. Mais il n'y a pas seulement ça : les services à la personne seront maintenus, parce qu'au centre du projet politique et administratif il y a la personne et la famille. Mais les services, c'est aussi un retour économique sur le territoire. Côté activités productives, j'aimerais bien que toutes les associations des commerçants et des artisans présentes sur le territoire puissent constituer un Consortium qui devienne l'interlocuteur sérieux et compétent que la Commune recherche pour programmer dans ce contexte le futur de la ville».
Qu'est-ce qui a convaincu Bruno Giordano à devoir accepter la candidature de syndic ?
«La validité du projet, qui veut que cette ville devienne la capitale de l'Autonomie. On peut réaliser ce projet, j'en suis sûr : la relance du tissu économique et productif passe à travers un investissement important d'argent public dans le contexte de la ville, mais surtout par un partage du projet aux différents étages de l'Administration publique. Ce n'est pas la Commune toute seule qui peut atteindre cet objectif : il faut l'aide – et la collaboration – de l'Administration régionale, mais aussi de l'Etat et de l'Union européenne».
Un projet qui n'a pas été partagé par certains conseillers sortants : c'est le cas de René Favre, Lucia Pellissier, Jeanette Fosson et Daniela Piassot.
«Je suis personnellement déçu du choix que ces personnes, ces amis, ont fait, surtout parce que je pense que tout le monde pouvait encore apporter énormément à la vie administrative de la ville d'Aoste».

François Domaine

COMICES À AOSTE

Lundi 3 mai
Ouverture
de la campagne électorale
Théâtre Giacosa, 20h45

Mardi 4 mai
Porossan
hôtel Milleluci, 20h30

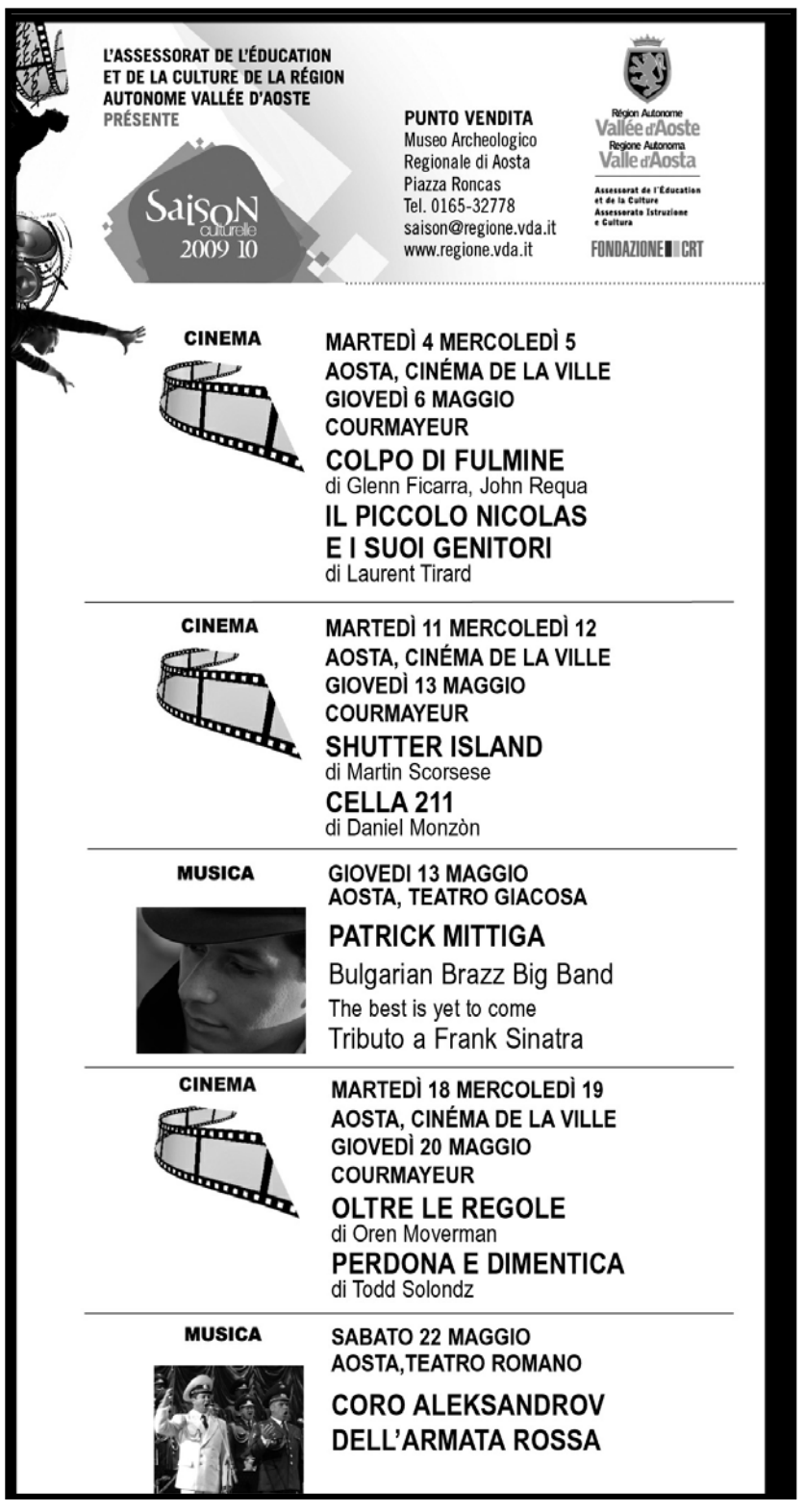
Mercredi 5 mai
Quartier Cogne
restaurant Mochettaz,
avenue d'Ivrée, 20h30

Jeudi 6 mai
Bourg de Saint-Ours
restaurant Bataclan,
place de l'Arc d'Auguste, 18h00

Chaires et sermons

Le dernier numéro du « Travail », organe officiel du Parti Démocratique en Vallée d'Aoste, dédie un grand espace à l'Union Valdôtaine et à son choix politique pour l'administration de la ville d'Aoste. La thèse est la suivante : puisque l'UV n'est plus l'alliée du PD, elle a renié ses racines et son histoire et a trahi les idéaux de la Résistance.
Les Unionistes, contrairement à d'autres, n'ont pas l'habitude de monter en chaire pour faire des sermons : mais en ce cas on est quand-même obligés de dire la nôtre. Tout d'abord, la Résistance fut un processus complexe. Le stéréotype simpliste d'un mouvement unitaire avec le copyright exclusif de la gauche ex-communiste ne tient plus : les résistants allaient de la droite monarchiste à ceux qui auraient voulu remplacer la dictature fasciste par celle du prolétariat ; et les Unionistes ont toujours su que, en ce qui concerne la Vallée d'Aoste, la Résistance valdôtaine et celle italienne se posaient des objectifs différents. En second lieu, il nous semble opportun de rappeler quelques faits, au sujet du reniement du passé et des idéaux. Contrairement à d'autres, l'Union Valdôtaine n'a jamais changé son nom, en le cachant derrière des végétaux ou des animaux (chêne, olivier, bourricot ou autre). Contrairement à d'autres, qui ont estimé que certains instruments – le marteau et la faucille, par exemple – ne font pas chic dans les salons de la gauche caviar, l'Union Valdôtaine n'a jamais changé son symbole. Contrairement à d'autres, qui se sont rapidement débarrassés de leurs théories politiques prétendument « scientifiques », l'Union Valdôtaine n'a jamais renoncé aux principes sur lesquels elle se fonde, et qui se résument dans l'engagement de faire les intérêts de la Vallée d'Aoste et des Valdôtains indépendamment des alliances politiques contingentes. Contrairement à d'autres, les Unionistes n'ont aucune raison de renier leurs idées, car le fédéralisme et l'autonomisme n'ont jamais été employés de manière instrumentale pour justifier ni les goulags, ni les déportations de masse, ni les génocides qui ont caractérisé la pratique politique de certains régimes du XXe siècle.

Djeyar



Le coin du dialogue

Luciano Caveri

Je commence, pour des raisons d'âge et d'engagement tout d'abord journalistique et ensuite politique, à être l'un des témoins directs de la politique valdôtaine des trente dernières années. Un fait qui ne me déplaît absolument pas car, tout compte fait, dans la vie l'expérience est le remède aux problèmes dus au vieillissement.
J'ai vu se succéder des générations d'hommes politiques, j'ai assisté à la mort et à la naissance de partis, j'ai suivi l'évolution de dossiers importants, je siège au Conseil de la Vallée après diverses expériences entre Rome et Bruxelles que je continue de fréquenter car les batailles pour la Vallée d'Aoste ne devraient pas se faire entre nous. Les ennemis se situent autre part comme l'a démontré l'histoire qui nous invite, avec ses enseignements, à être sur nos gardes parce que les destins de notre Vallée sont avant tout sur nos épaules et il faut se méfier de ceux qui nous cajolent et qui nous font des compliments alors qu'ils sont peut-être en train d'aiguiser un couteau à nous planter dans le dos.
Sur mon blog (www.lucianocaveri.com), j'ai rappelé une expression souvent évoquée par mon oncle Séverin Caveri : « Timeo danaos et dona ferentes » (« Je crains les Grecs même quand ils apportent des cadeaux »). C'était Laocoon qui avertissait ses concitoyens troyens de ne pas accepter en cadeau le « cheval de Troie » dans lequel s'étaient en effet cachés des guerriers grecs pour s'emparer de la ville. Un danger toujours existant dans notre citadelle de l'autonomie, qui a subi dès sa fondation des assauts et des tentatives de destruction, et la logique « nous sommes tous autonomistes » est donc un choix rusé de conquête dont il faut être conscient. Mieux vaut avoir beaucoup de vrais ennemis que de nombreux faux amis.
Je suis, avec beaucoup de sérénité, certaines polémiques contingentes entre nouvelles et anciennes alliances et je me fais – aussi depuis les colonnes de notre journal – tirer les oreilles et, comme je le faisais lorsque j'étais à l'école primaire, je remercie le maître d'école de l'avoir fait : j'imagine que c'est pour mon bien. J'ai appris qu'une bonne dose d'humilité aide toujours à condition qu'il y ait réciprocité. Ce qui compte n'est pas la chance que chacun d'entre nous peut avoir ou nos petites misères mais bien le futur de la Vallée d'Aoste. Nous vivons une époque d'incertitudes, l'économie n'avance pas, on parle à tort et à travers de réformes, la cohésion nécessaire est ralentie par de nombreuses circonstances, la démocratie risque d'être un appel rhétorique. Voilà pourquoi il est bon d'être respectueux de la discussion interne du Mouvement et de ne pas la considérer un danger ou un cassage de pieds. Les risques qui nous menacent sont graves, il serait bon de le comprendre et d'en parler en évitant de transformer le débat en rapides interventions sur des décisions déjà prises et de penser que tout se résout, rapidement, en levant la main.

Une réflexion sur la Fête de la Libération par le Président du Conseil de la Vallée, Alberto Cerise

25 avril : une Résistance renouvelée

Il y a 65 ans, la libération marqua le début d'une nouvelle ère pour la Vallée d'Aoste, quand le projet politique et institutionnel des protagonistes de l'histoire d'alors commença à s'accomplir. C'est depuis ce moment-là que la flamme de l'autonomie, qui n'a jamais été éteinte, reprit de sa vigueur et, même si parfois avec des propositions contrastantes, que le peuple valdôtain, de par aussi la poussée qui se développa durant la Résistance, s'engagea à reconquérir son identité institutionnelle et à recomposer sa spécificité ethnique et linguistique.
Dans les 20 mois qui virent la Résistance agir avec la plus grande intensité, se retrouvèrent en elle des personnages de l'antifascisme politique de longue date, accompagnés de ceux qui avaient cru au fascisme et qui en avaient finalement compris la nature criminelle ; des jeunes combattants conscients des choix qu'ils avaient faits et qui étaient rejoints par d'autres auxquels le fascisme avait peu donné et beaucoup enlevé ; des militaires qui avaient vu l'enfer où le régime les avait ensuite abandonné et d'autres auxquels était donnée la perspective d'endosser un uniforme fratricide. Des jeunes filles et mères de famille qui s'employaient à restaurer les maquisards ou qui entreprenaient de dangereuses missions. C'est pour toutes ces personnes que nous devons graver dans notre mémoire et dans celle des générations futures, de manière indélébile, le mot « merci ».
Fêter le 25 avril, en célébrant aussi la Résistance, n'est donc pas seulement un devoir envers notre histoire de peuple mais aussi un précieux engagement auquel nous adhérons chaque année envers notre présent de paix, puisque nous considérons que la Résistance a été et est le levain moral qui doit rester actif dans notre quotidien et que ses principes constituent des pierres milliaires pour notre futur.
Voilà pourquoi nous voulons que nos jeunes s'approprient ce patrimoine moral au nom d'une fête qui est la célébration de la victoire de la fraternité entre les peuples contre la haine et la prévarication. Dans une période où disparaissent, pour des raisons d'état civil, les témoignages directs des protagonistes de ces événements, et par conséquent leur solide présence et leur rôle de rempart ; dans une période où les attitudes révisionnistes crée confusion, il est important de rappeler de quel côté se trouvait et se trouve la raison et quels étaient et sont les idéaux pour lesquels il était juste de combattre.
Des valeurs qui sont avant tout la conscience de nos droits et de nos devoirs, le respect des autres, l'engagement individuel et collectif, la défense des plus faibles. Le 25 avril nous célébrons donc la résistance et l'idée de résistance. Fêtons tout ce qui est lié à l'affirmation de la justice, de la démocratie, de la participation, de l'inclusion, de l'acceptation de la diversité, du dialogue interculturel.
C'est seulement en faisant leurs ces valeurs que les jeunes pourront gérer, dans une société libre, démocratique et plus juste, leur existence : en assumant, avec sens des responsabilités, l'exercice quotidien de la résistance. En résistant aux attaques de ceux qui veulent accabler avec la violence leurs contemporains ; en résistant à l'apathie de l'indifférence ; en résistant à la tentation des gains faciles, mais en travaillant avec honnêteté et engagement pour affronter une réalité qui parfois s'offre à nous avec de nombreuses difficultés ; en résistant aux sollicitations qui voudraient nous faire atteindre les buts sociaux sans le respect des règles, des droits et de la dignité des autres.

alla detrazione del 55% ci pensiamo noi!
tecnoserramenti
SERRAMENTI - PORTE
Via Roma, 7 - Aosta
Tel. 0165 31011 - Fax 0165 40206
Fabrizio Cerise Tel. 335 6122948
tecnoserramentiaosta@tin.it

Fornitura
e posa in opera di:
serramenti esterni
porte interne
portoncini
Preventivi gratuiti
Possibilità di sostituzione
senza opere murarie
beneficiando del
contributo regionale per il
contenimento energetico
GAROFOLI GROUP
GAROFOLI Gidea
MUSUMECI S.P.A.